



Protocol

Radunanza cumünala dals 25.11.2019

Presidi: Peer-Puorger Victor

Preschaint: 46 votantas e votants
Pro la tractanda 1:
Philipp Gunzinger e Joachim
Koppenberg, rapresch. CSEB
Ursina Mengiardi, rapresch. Chasa
Puntota
Armon Vital, accump. giuridic

S-chüsà: Jon Pitschen Janett, Adrian
Schorta, Otto Barblan e
Georg Häfner

Scrutinaduras: Robert Koch ed Angelo Andina

Protocol: Fallet-Taverna Marco

tractandas	tema	responsabel
------------	------	-------------

- | | | |
|---|---|--|
| 1 | 4120 Chüra e fliamaint
Chasa Puntota, Scuol
Contrat d'integrasiun dal Consorzi Chasa Puntota / Dmura d'attempats i'l Center da sandà
Engiadina Bassa | |
| 2 | 0110 Legislativa
Acconsentimaint protocol | |
| 3 | 0210 Administraziun cumünala
Preventiv 2020
Quint economic | |
| 4 | 0210 Administraziun cumünala
Preventiv 2020
Quint d'investiziun | |
| 5 | 8200 Gestiu forestala
Proget forestal
Proget forestal (2019) / sanaziun da la via da god Zuort, dumonda per ün credit supplementar
da frs. 400'000.00 causa strasoras | |
| 6 | 0210 Administraziun cumünala
Preventiv 2020
Infuormaziuns | |

-
- 7900 Planisaziun dal territori
7 **Contrat da dret da fabrica pella chava dad Ischla Rov**
Impraisa da fabrica Alfred Laurent SA
- 3290 Cultura
8 **Contrat culla Società Archiv cultural Engiadina Bassa**
Contrat da vendita dal stabilimaint a S-chadatsch
- 7900 Planisaziun dal territori
9 **Contrat da cumprita**
Cumprita da terrain da Men Gustin, Tschlin
- 7900 Planisaziun dal territori
10 **Contrat da cumprita**
Cumprita da terrain da la corporaziun evangelica Valsot
- 9101 Impostas ulteriuras
11 **Fixaziun pè d'impostas**
Pel on 2020
- 0110 Legislativa
12 **Varia (radunanza cumünala)**

4120 Chüra e fliamaint

Chasa Puntota, Scuol

10

Contrat d'integraziun dal Consorzi Chasa Puntota / Dmura d'attempats i'l Center da sandà Engiadina Bassa

Il capo, Victor Peer, driva la radunanza e dà il bivgnaint als preschaints. In special salüd'el als respunsabels dal CSEB e da la chasa Puntota chi preschaintan hoz la prüma tractanda. Ultra da quai salüd'el eir a la mainascula, Giana Rauch Poo.

La glista da tractandas vain approvada sco preschantada.

«Chüra futura»: Integraziun da la Chasa Puntota aint il CSEB

La dmura d'attempats a Scuol vain portada d'ün'organisaziun separada, il Consorzi Chasa Puntota, intant cha tuot tshellas sportas dal sector provedimaint da sandà ed assistenza da persunas attempadas sun organisadas suot il «tet» dal Center da sandà Engiadina Bassa (CSEB). Uossa esa previs cha eir la Chasa Puntota dvainta üna part dal CSEB. In quist connex surpiglia il CSEB la facultà dal Consorzi Chasa Puntota. Il contrat correspudent davart il transferimaint da la facultà, sco premissa per l'integraziun da la Chasa Puntota, es da suottametter als cumüns fundaturs dal CSEB.

Il respunsabels dal CSEB e da la chasa Puntota, Ursina Mengiardi, Philipp Gunzinger, Joachim Koppenberg preschaintan la fatschenda e spordschan tuottas infuormaziuns necessarias. Ultra da quai es eir preschaint l'advocat, Armon Vital, chi ha redigi il contrat.

Ursina Mengiardi

Introduktivmaing infuorma ella sur da l'istorgia da la chasa Puntota. Dal 1944 es gnü fundà il consorzi cul nom «Puntota. Dal 1956 es gnüda inaugurada a Scuol la prüma dmura d'attempats in Engiadina cun 30 plazzas. Daspö l'on 1962 dombra quella 65 lets. Dal 1991 esa gnü construi il tract cullas stanzas, in quella jada però be sco chasa d'attempats e na sco chüra.

Actualmaing vain realisà ün proget da fabrica cumplessiv in trais etappas. Il cuosts da fabrica s'amuntaran a var 13,3 milliuns francs. Quist import vain finanzià cun agens mezs da var 2,2 milliuns francs ed ün'ipoteka da var 11,1 milliuns francs.

Ella intuna, ch'ün fat zuond important saja eir chi's ha s-chaffi üna staziun per umans pertocs da demenza cun 12 plazzas.

Philipp Gunzinger

El infuorma sur da l'andamaint preparatoric da quist nouv concept e sur dal model d'organisaziun cumünaivel. In basa ad ün'analisa minuziusa da las organisaziuns actualas es gnüda elavurada l'organisaziun da las structuras e dals process. Il böt lapro es stat d'organisar e da coordinar ils secturs da gestiun dals partenaris partecipats da maniera chi's possa fuormar ün'organisaziun cumplessiva chi fucziuna effectivmaing. Latras pon gnir trattas a nüz sinergias in connex cull'investiziun, cul personal, finanzas, cuosts da mantegnimaint, tecnica e.o.p., quai chi renda lura portabel las sportas a lunga vista. Il model prevezza cha la gestiun chasa Puntota surdà tuot sias activas e passivas al CSEB e quai in möd retroactiv süls 1.1.2019, inculs tuot il personal.

Scha quist concept vegn fat bun da tuot ils cumüns es la gestiun cumünaivla previssa süls 1. da schner 2020.

Joachim Koppenberg

Il directur dal center da sandà infuorma sur da las diversas sportas e pussibilitats chi'd existan hozindi. Tanter oter preschainta el üna carta chi demuossa il nomer dals ospidals in Svizra chi sun ragiundschebels infra üna mezz'ura. Plü davent da l'aglomeraziun ch'ün ospidal as rechatta e plü difficil cha la situaziun dvainta, dimena üna sfida eir pels els chi piglia pro vieplü. Ultra da quai esa da cumplondscher il fat, chi'd existan adüna damain meidis da chasa. Plünavant chaschuna la recrutaziun da personal da chüra in avegnir gronds problems per nosa regiun. El manzuna, cha cul contrat previs surpiglia il CSEB tuot ils contrats da lavur culs impiegats.

Ün grond avantag significha cha tuot ils secturs pon gnir manats our d'ün post. Ultra da quai infuorma el sur da tuot l'apparatura tecnica chi'd exista hozindi, in basa a la quala po gnir exercitè digitalmaing in simulond numerus cas d'urgenza, quai chi sbassa il ris-ch d'ev. sbagls ed augmanta ferm la schanza cullas prümas

masüras in ün cas urgiaint. Sco punct plaschaivel per els manzuna el, cha la plü gronda part da las personas chi fan adöver da la sporta a Scuol sajan ils indigens.

El racumanda a la radunanza da sancziunar il contrat da transferimaint previs.

Da la discussiun nu vegn fat adöver. La radunanza approvescha il contrat cun vusch unanima.

0110 Legislativa

11 Acconsentimaint protocol

L'actuar, Marco Fallet, dà prelecziun dal protocol da la radunanza cumünala dals 24 da gün 2019, il qual vegn approvà cun vusch unanima.

0210 Administraziun cumünala

12 Preventiv 2020

Quint economic

Preventiv quint economic

Il capo repassa quel cun tuottas spartas e dà las infuormaziuns necessarias. Il quint economic prevezza seguaint resultat:

Entradas da frs. 11'223'700.00 vers sortidas da frs. 9'719'700.00, uschè chi resulta ün guadagn da frs. 1'504'000.00. Il cashflow demuossa üna somma da frs. 1'690'000.00.

Il HRM2 pretenda amo il plan da finanzas e quel d'investiziun pels prossems 5 ons, 2021 – 2025. In seguit preschainta el quel ed il manader tecnic quel d'investiziun. A la fin finala vain lura amo preschainta a la radunanza il plan da finanzas – attest economic sur trais s-chalins cun finanziaziun. Eir quel pretenda il HRM2 ed ils duos manzunats dan eir lasupra las infuormaziuns necessarias.

Discussiun

Angelo Andina dumonda, co cha la situaziun intuorn l'Acla da Fans as preschainta. Il capo manzuna, chi varà lö als 3 da december üna sezzüda dal cussagl administrativ da l'Acla da Fans. El po però infuormar, cha la situaziun finanziaria s'ha pegiorada considerabelmaing. I sto uossa gnir chattada üna soluziun in che möd cha'l cumün po qua sustgnair.

Decisiun

La radunanza es perincletta cul preventiv da gestiun e til approvescha cun vusch unanima.

Il capo ingrazcha a la manadra da finanzas, al manader tecnic ed a la mainascula sco eir a tuot l'administraziun pel grond ingaschamaint cun eriger il preventiv.

0210 Administraziun cumünala

13 Preventiv 2020

Quint d'investiziun

Preventiv quint d'investiziun

Il manader tecnic preschainta la fatschenda ed infuorma sur dals progets previs da realisar. El muossa via sül fat, cha las investiziuns surpassan per bainquant il rechav da l'on e ch'uschè stuvarà gnir tut sù munaida estra. Il quint d'investiziun prevezza entradas da fr. 1'868'400.00 e sortidas da fr. 4'864'000.00, quai chi lascha resultar üna somma d'investiziuns nettas da frs. 2'995'600.00.

Per seguaints progets vegn amo suottamiss a la radunanza la dumonda per credits novs, dimena:

- Chasa da scoula Strada	frs. 20'000.00 (stüdi da variantas)
- Senda da spassegiar Barandias	frs. 65'000.00
- Via da velos Ischla Rov - Strada	frs. 1'174'000.00
- Infrastructura zona Plan da Muglin	frs. 300'000.00

- Servezzan da lavur / nouv tractor	frs.	180'000.00
- Lingia meteora Schilana	frs.	75'000.00
- Lingia da chalisaziun Sclamischot	frs.	175'000.00
- Cuntschet Brancla	frs.	517'000.00
- Chamonna Pradatsch	frs.	335'000.00
- SIS-sanaziun repairs Martina Mingèr (sectur D)	frs.	96'000.00
- SIS-sanziun repairs Jürada	frs.	50'000.00
- SIE-sanaziun via da god Martina-Vadrain	frs.	1'300'000.00
- SIE-sviamaint via da god Clisot	frs.	76'000.00
- SIE-sanaziun vias da god Clisura, Patschai e Clisot	frs.	110'000.00
- Tualletta publica Vnà	frs.	70'000.00
- Inscenaziun portal entrada Ramosch	frs.	50'000.00

Discussiun

Linard Mayer dumonda, scha la senda da spassegiar chi vain realisada i'l territori da Barandias ais previssa be per peduns obain eir per velociclists. Il capo spiega, cha la senda vain construida be per peduns.

Decisiun

La radunanza es perincletta cul preventiv d'investiziuns e til approvescha inclus eir ils credits manzunats.

8200 Gestiu forestala

Proget forestal

- 14** Proget forestal (2019) / sanaziun da la via da god Zuort, dumonda per ün credit supplementar da frs. 400'000.00 causa strasoras

Causa las strasoras as d'eira gnü surprais da gronds dons, ed uschè as haja stuvü reagiar subit ed effetuar las lavuors bsögnaivlas. Implü haja dat surpassamaints da cuosts pro singuls progets, ils quals han da gnir sancziunats da la radunanza cumünala.

Ils cuosts da quellas as cumpuonan sco segua:

On 2018

• Proget sanaziun via da god Zuort (suprassamaint)	32'036.00	
• Proget sanaziun plazzal Mundaditsch (suprassamaint)	29'960.00	
• Strasoras 18	38'691.00	
• Progets 2019	6'117.00	106'804.00

On 2019

• Proget sanaziun da la via da god Zuort (credit supplementar)	293'196.00	<u>293'196.00</u>
--	------------	-------------------

Total credit supplementar per surpassmains da cuosts da progets e dons da strasoras

400'000.00

Il credit total pel proget sanaziun via da god Zuort s'amunta a frs. 685'196.00. L'ouvra vain subvenziunada cun 72%. Ils cuosts restants vegnan scumpartits in trais parts, dimena cumün da Scuol, bain Zuort e cumün da Valsot. Nossa part importa uschè amo frs. 63'951.65.

Il credit total pel proget sanaziun plazzal Mundaditsch s'amunta a frs. 89'960.30. L'ouvra vain subvenziunada cun 72%. Ils cuosts restants a nos charg importan uschè amo frs. 25'188.90.

La radunanza va daperüna culla dumonda ed acconsentischa il credit manzunà cun vusch unanima.

0210 Administraziun cumünala

15 Preventiv 2020

Infuormaziuns

Il model HRM2 prescriba chi sto gnir preschantà a la radunanza ils credits dals progets chi sun gnüts conclus. Il manader tecnic preschainta quels in basa eir a fotografias, chi spordschan üna meglidra survista. Quai sun:

Maschina da loipa Scuol - Martina

Credit approvà	Cuosts effectivs	Differenza in %	Differenza in Fr.
230'000.00	225'200.70	- 2.09 %	- 4'799.30

Maschinas e veiculs

Credit approvà	Cuosts effectivs	Differenza in %	Differenza in Fr.
83'500.00	72'183.75	- 13.55 %	- 11'316.25

Mür Las Rossas, Strada

Credit approvà	Cuosts effectivs	Differenza in %	Differenza in Fr.
160'000.00	153'251.20	- 4,23 %	- 6'748.80

7900 Planisaziun dal territori

16 Contrat da dret da fabrica pella chava dad Ischla Rov

Impraisa da fabrica Alfred Laurent SA

Il capo repassa e preschainta il contrat. La suprastanza vaiva trattà culla contrahenta sur dal contrat, e davo avair chattà accommodamaint in tuot ils puncts es quel gnü miss in net. Quel vain prolungà fin als 31 da december dal 2043. Implü esa da manzunar, cha la surfatscha da dret da fabrica subischa ün ingrondimaint, dimena quella s'augmainta nouv sün 49'655 m².

Il fit annual da dret da fabrica importa nouv frs. 80'000.00 ed es pajabel pella mità süls 30 da gün e süls 31 da december.

La radunanza va daperüna cul nouv contrat e til sancziunescha cun vusch unanima.

3290 Cultura

17 Contrat culla Società Archiv cultural Engiadina Bassa

Contrat da vendita dal stabilimaint a S-chadatsch

Il capo repassa il contrat e spiega ils detagls importants. Il predsch cha la fundaziun Archiv cultural EB ha da pajar importa frs. 250'000.00. Quel as compuona però d'ün pajamaint da fr. 150'000.00 al cumün e la somma restanta da fr. 100'000.00 relascha il cumün in sen d'üna contribuziun a favur da la fundaziun. Il contrat d'eira eir gnü suottamiss als respunsabels da la fundaziun Archiv cultural EB, ils quals vaivan confermà in scrit, d'esser daperüna cul cuntgnü.

La radunanza approvescha il contrat cun vusch unanima.

7900 Planisaziun dal territori

18 Contrat da cumprita

Cumprita da terrain da Men Gustin, Tschlin

Il manader tecnic spiega la situaziun a regard la via Davo San Jon a Tschlin. La costa s'ha sbassada considerabelmaing ed in consequenza d'erosiun es la via dvantada fich stretta. Il proget da spostamaint parzial da quella pretenda l'acquist d'üna strivla da terrain. Tenor quai es gnü stipulà ün contrat d'acquist cun Men Gustin, il qual es perinplet cun quel. Il cumün cumpra la surfatscha dad 8 m² pel predsch da fr. 5.00/m²

La radunanza approvescha il contrat cun vusch unanima.

7900 Planisaziun dal territori

19 Contrat da cumprita

Cumprita da terrain da la corporaziun evangelica Valsot

Eir qua spiega il manader tecnic la situaziun, analog a la tractanda survart manzunada. In basa a quai es gnü stipulà ün contrat d'acquist eir culla corporaziun evangelica da Valsot. Quella però vaiva dubis a regard l'aspet da la collina in connex culla chüra da monumaints. Ils sclerimaints cun quella demuossan, cha'l proget as cunfà cun quellas prescripziuns. In basa a quai ha il cumün inoltrà la dumonda pel proceder dal BAB. Il cumün cumpra la surfatscha dad 84 m² per ün predscha da fr. 5.00/m².

La corporaziun evangelica sto amo suottametter il contrat a sia radunanza pella approvaziun.

La radunanza va daperüna cun quai ed approvescha il contrat cun vusch unanima, quai però culla resalva da la decisiun da la radunanza da la corporaziun evangelica e dal permiss da fabrica davart da l'uffizi chantunal.

9101 Impostas ulteriuras

20 Fixaziun pè d'impostas

Pel on 2020

La suprastanza propuona da laschar il pè d'impostas sco fin da qua, dimena sün 95% da l'imposta chantunala simpla. I nu vegnan fattas ingünas cuntrapostas.

La radunanza va daperüna cun quai ed aderischa a la proposta cun vusch unanima.

0110 Legislativa

21 Varia (radunanza cumünala)

Da la tractanda varia nu vegn fat adöver.

A las 23:15 serra il capo la radunanza ingrazchond als preschaints pell'incletta e sustegn demuossà invers la suprastanza. El giavüscha la buna not ed ün bun arriv a chasa.

7556 Ramosch, 29.11.2019



Il capo:

Il manader administraziun: